

# 秒 荷蘭科技藝術 一新耳目 妙 聲光影者邂逅感光知覺 幽默慧點

【記者李維菁台北報導】除了科技、聲音、光線、影像的種種感官的驚喜變化中，還夾著許多帶著人性的幽默思考。來自荷蘭蒙特錄影藝術中心的「秒——荷蘭科技藝術展」現在在台北市立美術館展出，帶來荷蘭年輕藝術家運用媒體與科技作表現的裝置藝術作品。

在「秒」科技藝術展中共呈現了荷蘭十二位年輕藝術家的十七件裝置作品。他們皆透過科技媒材，包括不同的電腦設備、螢幕、感應器等各種當今資訊交流所常用的設備來表現作品。

這項展出主題之所以被命名為「秒」，是因為所有的參展作品，「直接或間接地皆觸及到時間這個因素」。例如，藝術家柏格斯的作品

「天堂」中，在時間好似凍結的黑暗房間中，擺了十七個黑白螢幕，各自播放關於家庭的碎片，如貓在壁爐前打鼾、嬰兒吮允著母親胸部

、手在摩搓著腹部、地震前後的搖晃……等，以前後各一秒的節奏來回重複，應著空間中同步的節奏聲反覆地發生，以及一個停擺的鐘。每個畫面彷彿被孤立成單獨存在的記號，明明是剪自家居生活，卻孤獨疏離至不能觸摸。

藝術家休特爾的作品「浴女」則是以時間而作一項富諷刺性的裝置。這件作品影射了印象派大師雷諾瓦的同名作品「浴女」。觀眾站在展場入口前，會先聽到裡頭傳來女子嬉笑潑水聲，觀眾本能地想看看女子穿得少少戲水的模樣，必須急急地跑過彎彎曲曲的走道。哪知作品的感應器早偵測出來，人一跑進展場，影像中的女子卻已水中走出來，跑進岸上的叢林，只留下窈窕背影令人懷想，讓你永遠看不到她。



◀「秒」是藝術家透過科技媒材來探討「時間」的觀念創作。(鄧惠恩攝)



間時位定新重 材素體媒新過透

# 學美類另達傳 術藝技科蘭荷

【林淑蘭／臺北訊】臺北市立美術館，今日起至十月十一日止展出「秒」——荷蘭科技藝術展，這項探討「時間」觀念的藝術饗宴，由十二位荷蘭年輕藝術家展出十七件裝置作品，透過媒體藝術，帶領觀眾進入一個個時間被重新測量及定義過的世界。

由荷蘭蒙特影像藝術中心荷內·克里歐所策劃的這項展覽，十二位參展者透過科技媒材表現概念，經由各種不同的電腦設備、螢幕、投影機、影碟、音響、感應器等設備表現藝術家對時間本質的詮釋，以及利用科技造成各種時空轉換，賦予事物被重新定義的可能性。

為此展覽來到臺灣的荷內·克里歐表示，媒體藝術早已萌芽，通訊、電腦、資訊與現代生活息息相關，藝術創作與時代結合之際，媒體藝術的發展成為另股新興潮流，相信未來的科技進步，將更促成媒體藝術的蓬勃展現。

這位「荷蘭科技藝術展」的策展人同時表示，荷蘭從事媒體藝術的人較多，是在於荷蘭政府的大力支持與鼓勵。例如政府藝術基金，每年有百分之八十是給藝術家工作者，而對展覽、藝術機構則只有百分之廿，因此比起其他國家有更多的藝術家受到政府的財力支持而全力投入媒體藝術的創作。

臺北市立美術館館長林曼麗表示，此次舉辦荷蘭科技展將作為第二北美館運作時的前奏曲，希望民眾能接觸到最新的科技藝術作品。

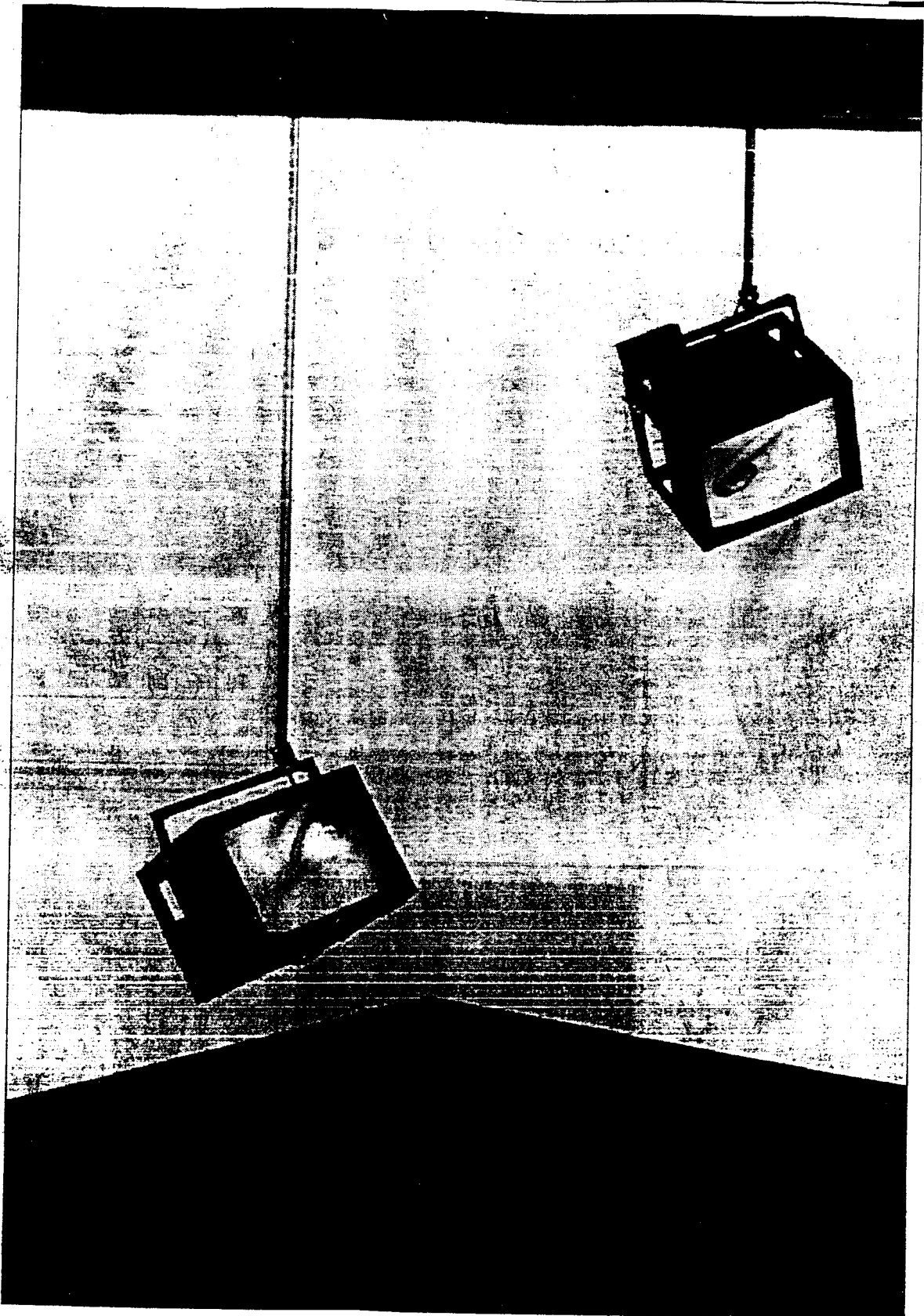
為了讓民眾能親身感受此展的新奇與魅力，北美館將特別安排三場專題演講及三場專家導覽，包括今天下午二時卅分由策展人荷內·克里歐的「科——荷蘭科技藝術」；八月廿三日盧明德「資訊媒體時代的藝術」；九月十三日蘇守政「人文與科學——認識當代科技與藝術」。專家導覽，則由王俊傑、袁廣鳴、蘇守政等人分別在八月廿九、卅日與九月

版



期星/日 月 年 國民華中

「秒—荷蘭科技藝術展」的作品之一——彼得·柏格斯的「辯論的方法」。



# 荷蘭科技藝術展



記者◎鄭乃銘

## 錄下時間的影子 ——時間的藝術

時間，是這次十二位荷蘭現代藝術家共同要探討的話題。  
先以彼得·伯格斯的作品為例，這位藝術家在三件裝置作品裡，分別探討時間走動的不同風貌。在《天堂》作品中，十七個黑白小螢幕，快速地掃視十七個不同而隨意移動的片段，這些片段記錄著空間曾經發生的情形，讓藉由這些片段影像的淡出與淡入，重溫生活的點滴。生活中的活動軌跡可以留存，但在瓦茲卡作品《北風》中，四個垂直站立的投射螢幕，顯影海水前後不斷交替的景致，揭示時間儘管無止境流動，但卻也因此沖刷掉許許多多的痕跡。

在伯特·休特的作品《浴女》中，藝術家則將人類對美好事物的記憶與現實對立，做了一個極有趣味的嘲諷。當觀眾進入展場，就可聽到潑水聲與女子笑聲，這樣的聲音開始挑惹起觀眾的好奇，循聲找畫面。結果，隱藏的感應器同時也偵測到觀眾的走近，發出聲音通知女子快離開水中。等到觀眾站在螢幕前時，只見到空盪盪的海邊。整件作品運用聲音、影像來引導觀眾，過程所激發的各式幻想，一如美好經驗留存腦海中，只是這些美好畫面一旦切換到現實環境，則往往徒留好夢一場。

其他的作品如畢爾·史賓荷本的《以眼還眼》，以整個螢幕映射出一隻大眼睛，隨著觀眾的移動而有所動作，當你越是回頭看越能感覺到眼神所透露出的寒意，教你不寒而慄。在柯曼《臉的巡視》作品，以四個投射螢幕顯現四個年輕女人臉部特寫，當你注意端詳眼前螢幕時，會發現女子臉部不由自主的神經抽搐，將女子內心的情緒展現無遺。  
奇斯·阿法傑司的《棄兒》作品，在一個基座上站立一怪異雙頭獸偶，只聽到西班牙語與荷蘭語交雜的聲音說：「請，摸我！」而如果你回應這呼喚時，這怪異雙頭獸偶會發出不同程度的滿足聲音，甚至近似性高潮的聲音！

從這些抽樣舉例的作品來看，藝術家一方面對於無法阻止時間走動而感到無奈，另一方面也迫不及待諷刺人類渴望留住時間的無益行為，雖然作品因材質所透露的冰冷感，或許與油彩、木材有極大「溫度」上的不同，不過藉由整個展覽，倒也收集諸多有趣的「時間畫面」。

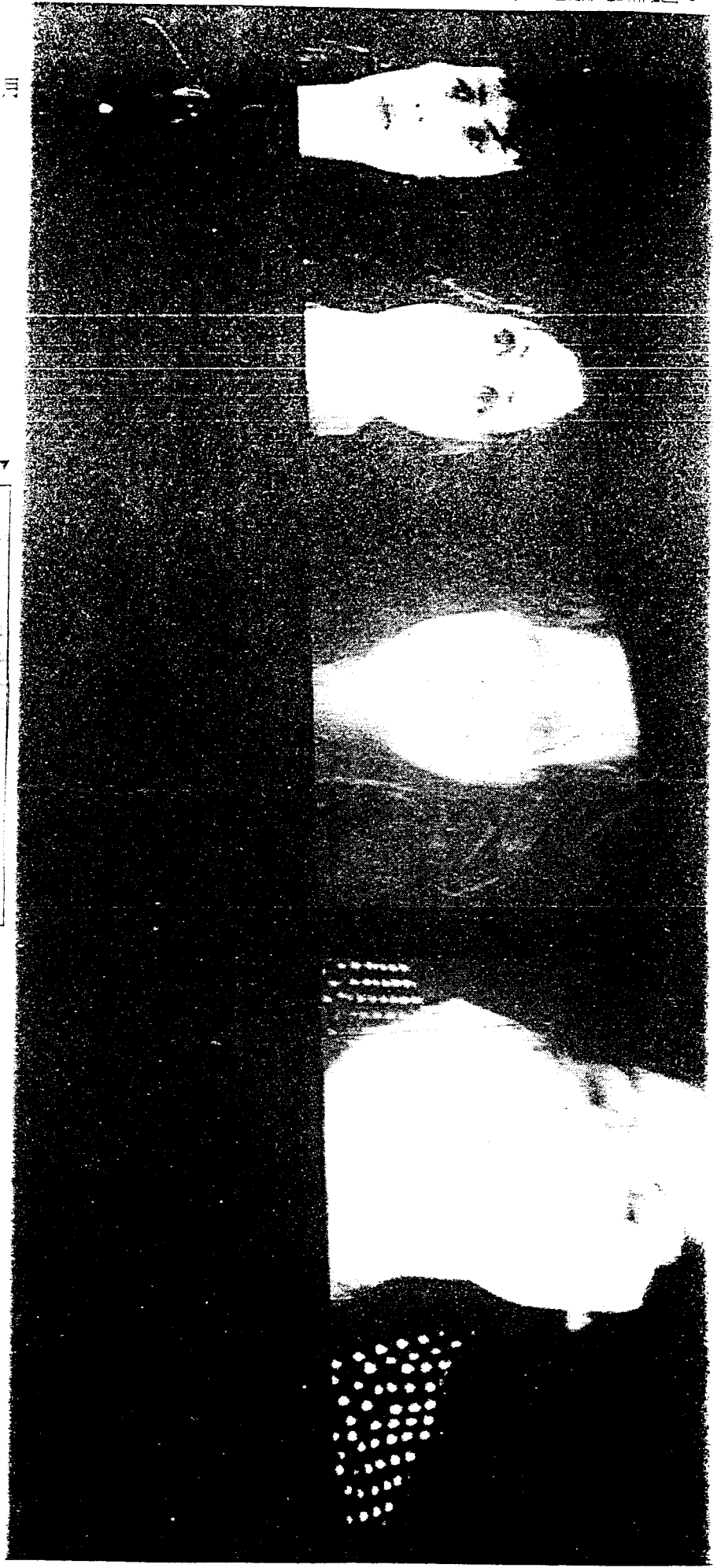
《展覽B&C》  
《秒，荷蘭科技藝術展》  
八月十五日至十月十一日 / 台北市立美術館



奇斯·阿法傑司《棄兒》作品。



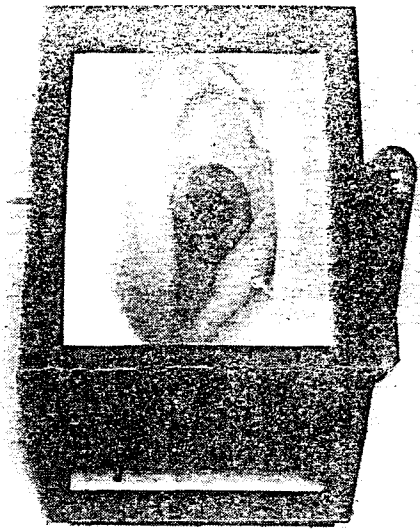
彼得·柏格斯作品《犧牲》。



版

三期 / 三

▲ 丁樹良《史詩何止作品》以照相機「系列」





〈展覽筆記〉◎ Rene Coelho 胡慧如／譯

## 藝術化身為時間的潤滑劑

今天我們所謂的媒體藝術 (mediart) 可能以從七〇年代早期的錄影藝術開始談起。在美國，錄影藝術是當時眩目的年輕人主要演出的管道，而那些投身於錄影帶的創作者也開始被稱為藝術家。不過錄影藝術創作者的作品通常被大多數人戲稱是

無意義的。幾年之後錄影藝術橫越大西洋來到西歐，吸引了另外一批完全不同一樣的創作者：即一些已經具備藝術專業訓練，卻亟求其他表現方法的藝術家。因為錄影堪稱是一種萬能的媒材，使用者在表現自己視覺形象的同時，又可以加上動作與聲音。不過藝術家們很快地發

現到錄影製作和電視節目製作之間的界分有個模糊的地帶，並且這些作品也不合適在博物館和藝廊中播放。此外，錄影製作過程中所必須加入的新元素：即關於時間的特性，也成了媒體藝術最大的阻礙。事實上媒體藝術與一幅畫或一件雕塑品相當不同，觀眾要花幾秒鐘或一個

小時來欣賞一件作品，端視自己的興趣與認知，但錄影藝術家則必須事先為觀賞者決定好要花多少時間來觀賞影片。所以有一些藝術家便開始在強調空間感的裝置作品中使用電視螢幕做為表現作品的一部分。因此錄影帶播放與錄影設備裝置便成為媒體藝術的兩種主要的表現形式。

經過艱辛的草創時期，Monte Video如今被認可成爲一個國家機構，獲得荷蘭文化部的部分經費補助。最初的Monte Video只是一個有播出設備的藝廊，專門出售或出借藝術作品。後來添購了製作設備，藝術家可以借用製作設施。此外，Monte Video還設有資料中心，提供策展人查詢相關藝術作品；以及媒體實驗室，內有各種先進軟硬體設備可供使用。Monte Video也在重研發工作，特別是跨領域的合

作：即藝術、科學與工業製造等，使得向被視爲是「無導航飛彈」(unguided missiles)的媒體藝術家也得以應用未來科技。

然而雖然有許多藝術家如：白南準 Gary Hill、Bill Viola等都會造訪並使用Monte Video的設備，它並沒有因此獲得太多的注意。顯然這是因爲在荷蘭，Monte Video的昂貴設備、具天賦的藝術家和藝術獎助制度並不能做爲一種成功的絕對保證。因此在

一九八九年我們決定策劃一個國際巡迴展，「IMAGO——荷蘭當代藝術展」，展出十二位藝術家的裝置作品，介紹這項新的藝術形式發展的現況。歷經了八個國家，九個美術館中的展出(其中一站是台北市立美術館)結果異常地成功。爲了展示荷蘭目前媒體藝術的發展，荷蘭文化部指派我再度籌劃一個國際巡迴展「SECONDO——荷蘭時間性藝術」，展出由年輕藝術家使用日常所用的各樣電子媒

體所進行的創作。「SECONDO 秒展」，如同標題所示，不僅是這類媒體藝術第二次的國際巡迴展出，同時也點出展出的主題——時間，是藝術家手中的新工具。

該展曾於去年首展於阿姆斯特丹的市立美術館 (Stedelijk Museum)，最近剛從墨西哥市的 Universitatis Del Chopo美術館結束展出。而在台北市立美術館這一次的展覽之後，將前往東京NTT/ICC及加拿大。

〈台前幕後〉

# 電腦科技裝置藝術

## 虛擬實境 栩栩如真

五年前，台北市立美術館推出「荷蘭當代錄影藝術展」，讓大家欣賞到科技與藝術的巧妙結合，展現藝術另類的豐富表情。

這一次，北美館與荷蘭蒙特影像藝術中心合作，委請該中心的荷內·克里歐策劃「秒——荷蘭科技藝術展」，邀請十二位荷蘭年輕藝術家，各自以不同的現代科技媒材來表現「時間」。在這十七件裝置藝術作品中，藝術家以電腦、投影機、影碟、音響、感應器……等材料，引領觀眾進入一個個被重新測量及定義的「時間世界」，讓你或許也會對時間有不同的看法。

錄影，或者是以電腦科技為主導的藝術表現，在國外早已十分盛行，但在國內可能是受限於藝術家本身對「工具」涉獵不深，也可能仍在摸索、學習，結合科技的作品不多。

如果以這次荷蘭科技藝術展來講，藝術家們經由電腦所架構出的畫面，一如藝術家以往運用畫布、石材或木頭一樣，可以完全發揮「虛擬」或「組合」功能，且以細膩寫實技巧所展露的新寫實主義，讓初看者彷彿走進一個真實世界，親切地與藝術家所呈現的事物共同呼吸。

不過，運用電腦科技創作，也常常會發生一些滑稽事件。例如，台灣現代藝術家王傑傑曾發表過〈極樂螢光之旅〉作品，結合電腦虛擬出一家旅行社規畫的海外旅遊行程，由於內容過於詳盡還讓不少人真撥電話去詢問，完全進入藝術家所「設定」的行為反應中。所以，電腦科技藝術的確如照相寫實繪畫作品一樣，極有可能讓人因畫面過度逼真，忍不住伸手去摸摸看呢！